

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matiyu 8



Den pət kə myakano nyel gudlumi ra gip bən kə Kana gip kəti atl kə Galili. Nasi Yesu ra lasi, Yesu na mir mən kulci kar ti ma la wur bi kə ba gudlumiyi.



Nan mal kin inabi gəzən pakawo, ar ni nasi Yesu wul ti'e, <<Wu'i na mal kin inabi da'a.>> Ar ni nas wul mən pi mbapi'e, <<Pi ni argon tu kup tə yari in gwa.>>



Ar ni Yesu wul ga mən pi mbapi'e, <<Laa'i ni ran ju na male.>> Kan wu la'i har bisi. Kan Yesu ba wul wur'e, <<Kəkəno nge ni kə ri ni mbarəm tu kan ne ti gam nyeli gwa.>>



Ar ni wu pi untuyi, kan mbarəm tu ne gam nyeli ba bom  
mali kan palika mal inabi gwa. Tə mom las tu ar dəl gwa  
da'a, mən mbap ju kan nge  
mali gwa ni momi.



Kan tɛ la bi ba mɛn gudlumiyi markɛmɛ tɛ wulɛ,  
<<Ko gongɛ mbarɛm ba dɛli ni mal inabi kan mani  
tɛmtɛn gwa kakani, den  
kaariwo kan dɛ dɛli muntu  
kan ri mɛntayi da'a wokoci  
tu mɛndɛkiyi tla ar kɛm  
wur wi gwa, ama kiwo  
kɛ ne muntu mani  
tɛmtɛn gwa se  
kɛkɛni.>>



Muntu ni'e halama bar kə dləkəntən kə Yesu kə nəm,  
tə pini muntu gip bən kə Kana gip  
kəti atl kə Galili. Na untu ni  
tə gode dədatən gəsi, kan  
mir mən kulci kar ti  
ba ngəsh wur den ti.



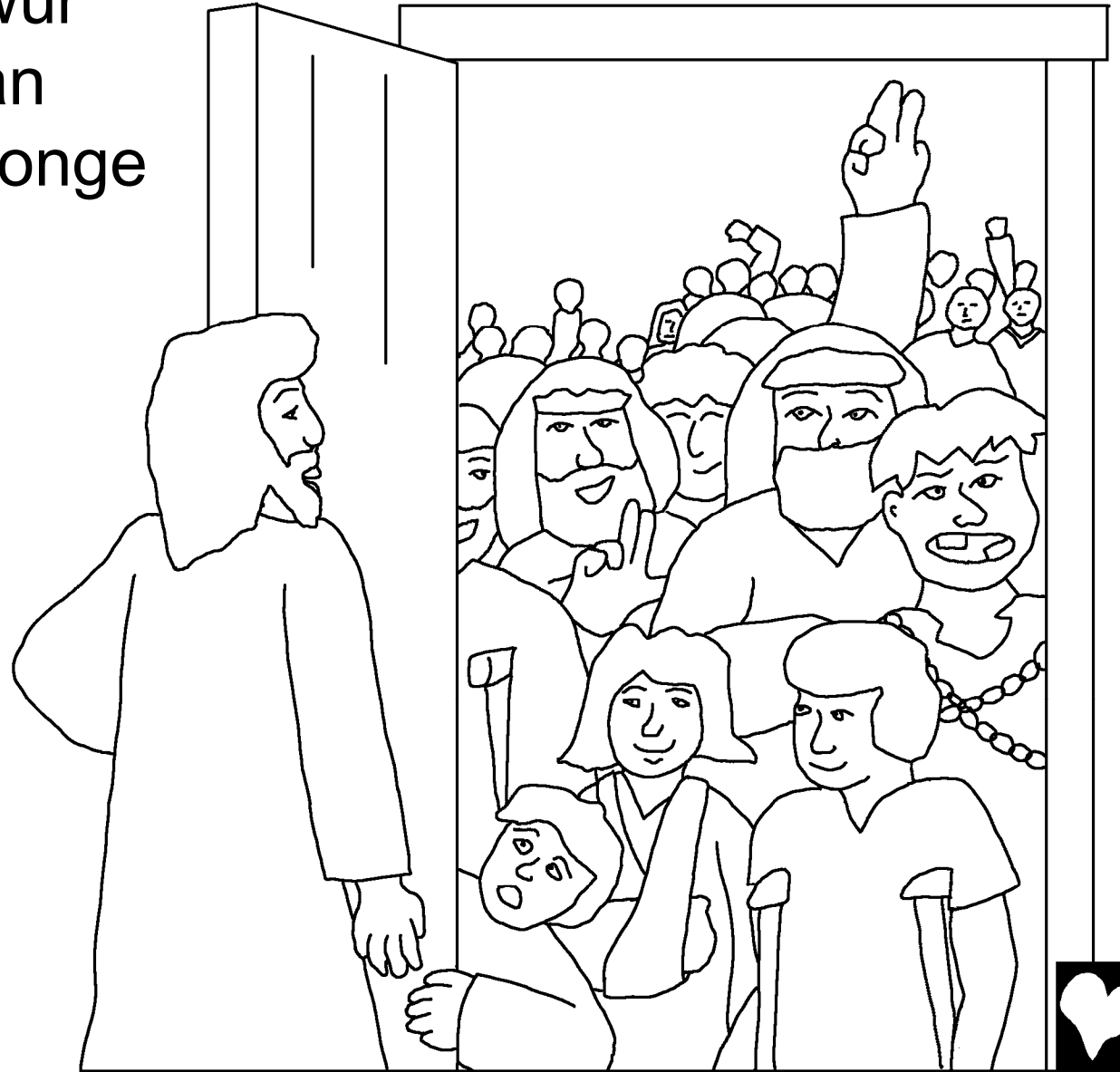
Nan Yesu te gip bom kə Bitəruso, ar ni  
tə shin nakon kə Bitərus bom,  
dli gəs wi utuka.



Ar ni Yesu tabe am kə nagər məri, kan wi utu kə dliyi  
ba za ti. Kano nagər məri ba tlyam tə pi ti mbapi.



Gasi kə bi sit nan pət nda binwo, ar ni mbarəm điri  
Yesu kup mən kumi dli na mən dun itəri. Ar ni mbarəm  
kə bəni kup dom wur  
bədlabən bomi, kan  
Yesu ba pəni ko gonge  
mbarəm den ko  
gonge unu kumi  
dli gəzənka.



Tə pa dəli dun itərka na womti gip mbarəme, ama tə za  
dun itəri wu shirəm da'a, domici wu mom ko ti wo ni.



Mbarəm kup den ndu'i ne am den ti, nan iko kə Yam  
den dɛltən ter gip ti gwa, tə warke wur kup.



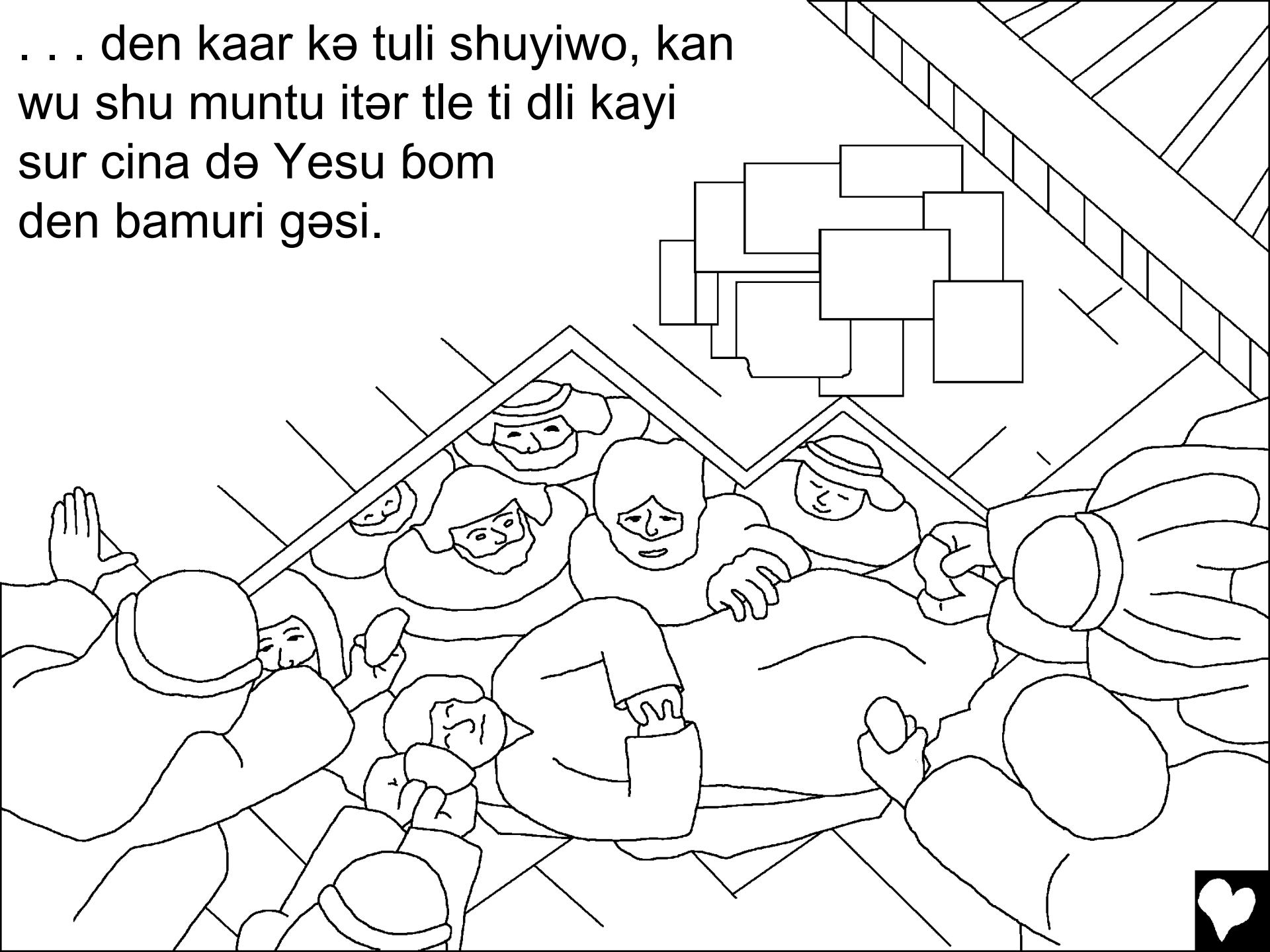
Ar ni mbarəm wupse jen ter na mbarəm gon kan ra den  
kumi dli gwa, itər ni tle ti dlika.



Nan wu mani zami tɛp kɛ te gɛs  
kar Yesu da'a na womtiten kɛ  
mbarɛmo ar ni wu tul las gon  
den rupi kushiya sur gam dɛ  
Yesu, . . .



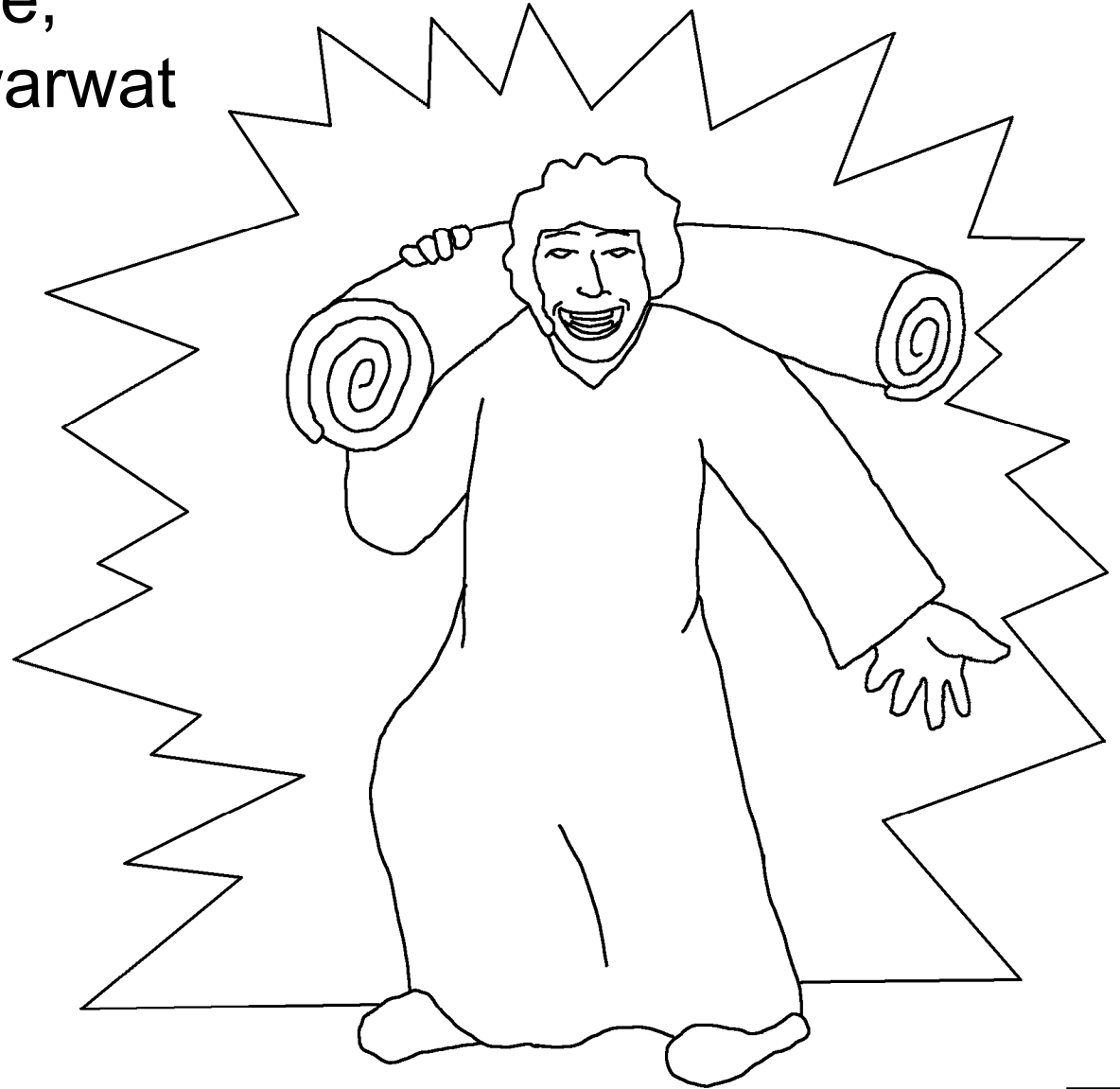
. . . den kaar kə tuli shuyiwo, kan  
wu shu muntu itər tle ti dli kayi  
sur cina də Yesu bom  
den bamuri gəsi.



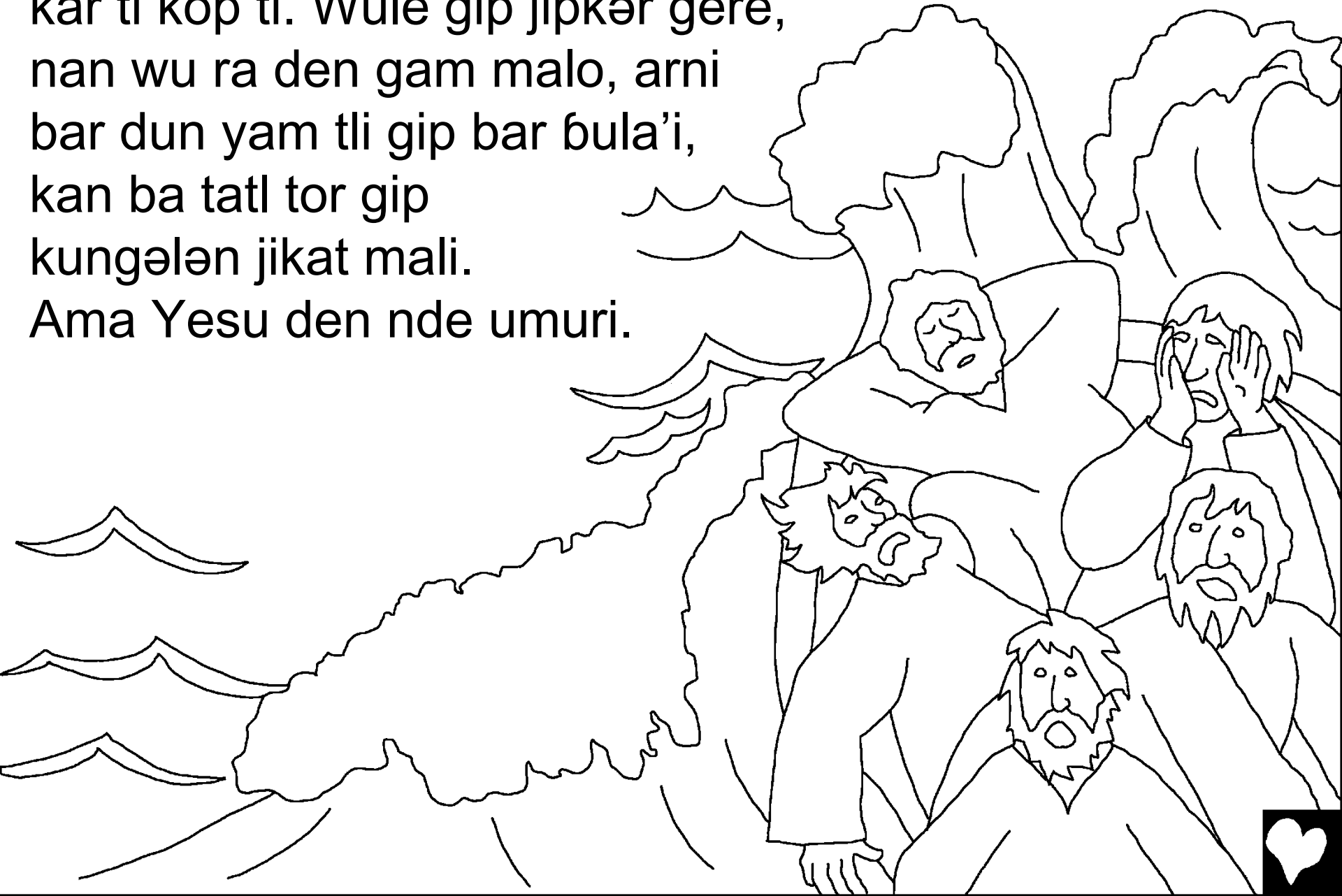
Nan Yesu shin ngəshtən den Yam gəzəno, ar ni tə wul  
muntu itər tle tikayi'e,

<<Nya gəni, ho'i'i warwat  
pitən gi kawi.>>

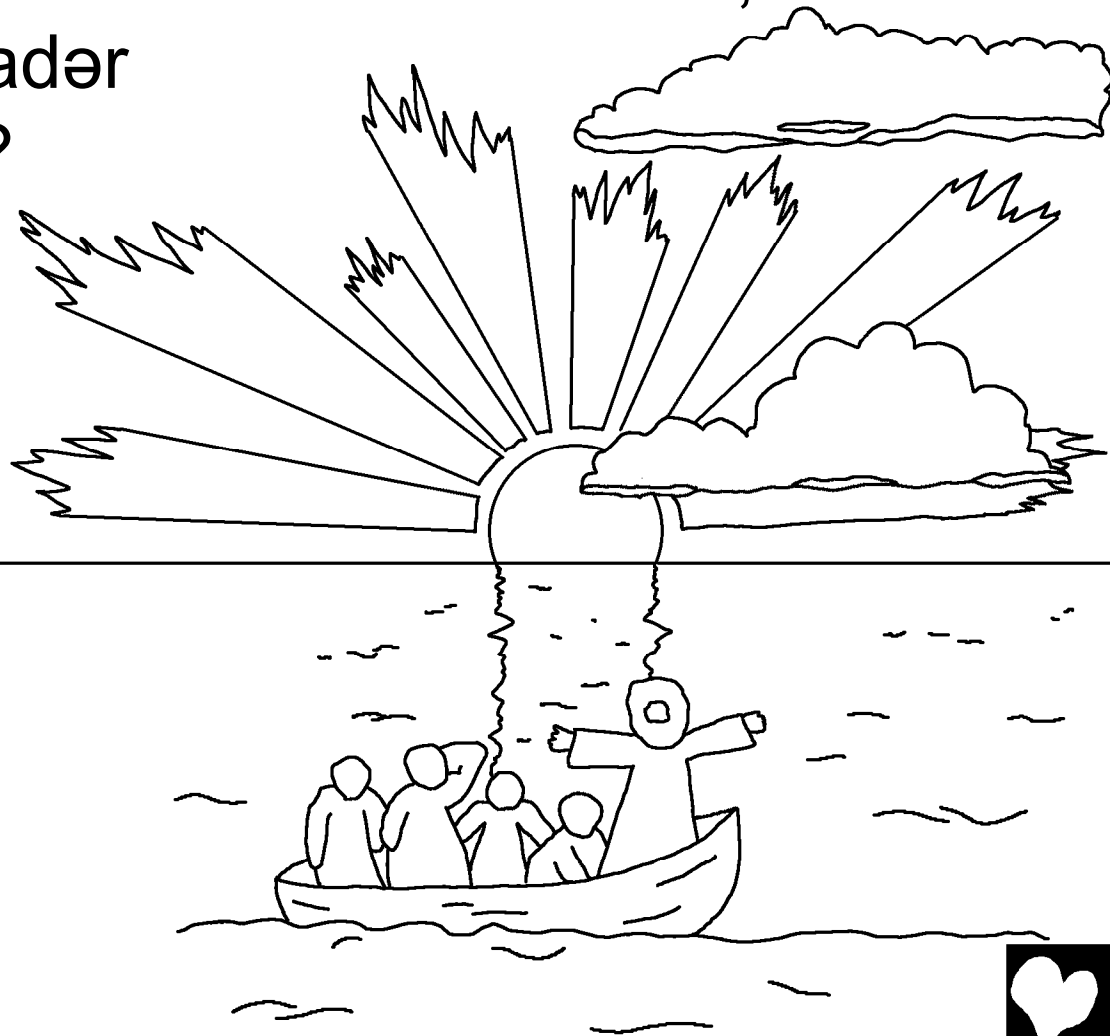
<<A wul ki'e,  
dlyami, pən  
bamuri gi kə  
ndara bomi.>>



Nan tɛ te gip kungulɛn jikat malo, arni mir mɛn kulci  
kar ti kop ti. Wule gip jipkɛr gere,  
nan wu ra den gam malo, arni  
bar dun yam tli gip bar bula'i,  
kan ba tatl tor gip  
kungɛlɛn jikat mali.  
Ama Yesu den nde umuri.



Tə nəmi wur'e, <<Unun kem bərti nəm kənka naar untuwu, kən mən heli ngəshtən den Yami?>> Arni tə tlyam kan tə matl itər na zap mali kan lasi kup ba sa shot. Ar ni mir mən kulci kar ti nəm bi na ame, kan wu wule, <<Unu badər mbarəm ni'e muntuwe? Ga itər na zap mal kup ba kop shirəm gəsi!>>



Domici Yam ndu atl kundərəndlip  
naaro, ar ni tē bi nya gəs nēm kan  
ra bom gwa, den'e muntu kup  
ngəsh den tiwo, ba dē tē liika  
katl da'a ama tē zam ge  
mbatl tu kan baa  
pa dagwa.

40

60



### Afisa 2:8,9

Yam dɛli in ni tɛp kɛ ba zo mbatl gɛsi, domici kɛ ngɛsh kɛn den Almasihu wi. Ba'e destɛn kɛ gam gin ni da'a, ama bi bar kɛ Yam ni. Ba'e batltɛn kɛ pi mbap gon ni da'a, bɛse dɛ murgon bo ngetl ra.

### Yohana 3:16,17

<<Domici Yam ndu atl kundɛrɛndlip naaro, ar ni tɛ bi nya gɛs nɛm kan ra bom gwa, den'e muntu kup ngɛsh den tiwo, ba dɛ tɛ liika katl da'a ama tɛ zam ge mbatl tu kan baa pa dagwa. Domici Yam kar ni nya gɛs sur atl kɛ dɛ tɛ hukunte atl kundɛrɛndlip da'a, ama kɛ dɛ mbarɛm den kaar atl kundɛrɛndlip zam dɛltɛn ra tɛp kar ti.



## 1 Yohana 5:11-13

Argon tu Yam yari gwani'e tɔ bi mi ge mbatl tu kan ba pa dagwawi. Ge mbatl tu ngapo gip Nya gɛs ni ar ra. Kup muntu kan ra na Nyayiwo tɛra na ge mbatli. Muntu kan ra na Nya Yam dawo tɛra na ge mbatl da'a. A rɛshi inni bar ju kɛn kan kɛ ngɛsh kɛn den sun kɛ Nya Yam gwa, kɛ dɛ kɛ mom'e kɛn ra na ge mbatl kan ba pa dagwa.



Matiyu 8-9; Markus 1-2, 4; Luka 4, 8; Yohana 2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter, Sarah S.

Polci NT (plj) © 2023 Seed Company in collaboration with  
Language Developers and Bible Translators Association

<https://www.bible.com/bible/3625/MAT.1.PLJ>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

